



JOURNALS

No. 124

Thursday, May 28, 2026

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 124

Le jeudi 28 mai 2026

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 79(3), the Speaker read the following message from Her Excellency the Governor General, presented by the Honourable Marjorie Michel (Minister of Health):

Message on Estimates

Her Excellency the Governor General transmits to the House of Commons the Supplementary Estimates (A) of sums required to defray expenses of the federal public administration for the fiscal year ending on March 31, 2027, and, in accordance with section 54 of the Constitution Act, 1867, recommends those estimates to the House of Commons.

The Honourable Marjorie Michel (Minister of Health) laid before the House, — Document entitled "Supplementary Estimates (A), 2026-27" (USB key included). — Sessional Paper No. 8520-451-186.

Pursuant to Standing Order 81(5), the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2027, were deemed referred to the several standing committees of the House as follows:

- (1) To the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada, Vote 5a
- (2) To the Standing Committee on Canadian Heritage
Canada Council for the Arts, Vote 1a
Canadian Museum for Human Rights, Vote 1a
Canadian Museum of History, Vote 1a

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 79(3) du Règlement, le Président donne lecture du message suivant de Son Excellence la gouverneure générale, présenté par l'honorable Marjorie Michel (ministre de la Santé) :

Message relatif aux crédits

Son Excellence la gouverneure générale transmet à la Chambre des communes le Budget supplémentaire des dépenses (A) faisant état des fonds nécessaires au financement de l'administration publique fédérale pour l'exercice se terminant le 31 mars 2027 et, conformément à l'article 54 de la Loi constitutionnelle de 1867, recommande ce budget à la Chambre des communes.

L'honorable Marjorie Michel (ministre de la Santé) dépose à la Chambre, — Document intitulé « Budget supplémentaire des dépenses (A) 2026-2027 » (clé USB incluse). — Document parlementaire n^o 8520-451-186.

Conformément à l'article 81(5) du Règlement, le Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2027 est réputé renvoyé aux différents comités permanents de la Chambre, comme suit :

- 1) Au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée au Canada, crédit 5a
- 2) Au Comité permanent du patrimoine canadien
Conseil des Arts du Canada, crédit 1a
Musée canadien des droits de la personne, crédit 1a
Musée canadien de l'histoire, crédit 1a

Canadian Museum of Immigration at Pier 21, Vote 1a	Musée canadien de l'immigration du Quai 21, crédit 1a
Canadian Museum of Nature, Vote 1a	Musée canadien de la nature, crédit 1a
Department of Canadian Heritage, Votes 1a and 5a	Ministère du Patrimoine canadien, crédits 1a et 5a
National Film Board, Vote 1a	Office national du film, crédit 1a
National Gallery of Canada, Vote 1a	Musée des beaux-arts du Canada, crédit 1a
Telefilm Canada, Vote 1a	Téléfilm Canada, crédit 1a
The National Battlefields Commission, Vote 1a	Commission des champs de bataille nationaux, crédit 1a
(3) To the Standing Committee on Citizenship and Immigration	3) Au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration
Department of Citizenship and Immigration, Vote 1a	Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, crédit 1a
(4) To the Standing Committee on Environment and Sustainable Development	4) Au Comité permanent de l'environnement et du développement durable
Department of the Environment, Votes 1a, 5a and 10a	Ministère de l'Environnement, crédits 1a, 5a et 10a
Parks Canada Agency, Votes 1a and 5a	Agence Parcs Canada, crédits 1a et 5a
(5) To the Standing Committee on Finance	5) Au Comité permanent des finances
Canada Revenue Agency, Vote 1a	Agence du revenu du Canada, crédit 1a
Department of Finance, Vote 1a	Ministère des Finances, crédit 1a
(6) To the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development	6) Au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international
Department of Foreign Affairs, Trade and Development, Votes 1a, 10a and 25a	Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, crédits 1a, 10a et 25a
(7) To the Standing Committee on Government Operations and Estimates	7) Au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires
Canada Post Corporation, Vote 5a	Société canadienne des postes, crédit 5a
Department of Public Works and Government Services, Vote 1a	Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, crédit 1a
Privy Council Office, Vote 1a	Bureau du Conseil privé, crédit 1a
(8) To the Standing Committee on Health	8) Au Comité permanent de la santé
Canadian Food Inspection Agency, Votes 1a and 5a	Agence canadienne d'inspection des aliments, crédits 1a et 5a
Department of Health, Votes 1a, 5a and 10a	Ministère de la Santé, crédits 1a, 5a et 10a
Public Health Agency of Canada, Votes 1a and 10a	Agence de la santé publique du Canada, crédits 1a et 10a
(9) To the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities	9) Au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées
Canada Mortgage and Housing Corporation, Vote 1a	Société canadienne d'hypothèques et de logement, crédit 1a
Department of Employment and Social Development, Votes 1a and 5a	Ministère de l'Emploi et du Développement social, crédits 1a et 5a
(10) To the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs	10) Au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord
Canadian High Arctic Research Station, Vote 1a	Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique, crédit 1a
Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs, Votes 1a and 10a	Ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord, crédits 1a et 10a
Department of Indigenous Services, Votes 1a and 10a	Ministère des Services aux Autochtones, crédits 1a et 10a
(11) To the Standing Committee on Industry and Technology	11) Au Comité permanent de l'industrie et de la technologie
Atlantic Canada Opportunities Agency, Vote 5a	Agence de promotion économique du Canada atlantique, crédit 5a
Canadian Northern Economic Development Agency, Votes 1a and 5a	Agence canadienne de développement économique du Nord, crédits 1a et 5a
Canadian Tourism Commission, Vote 1a	Commission canadienne du tourisme, crédit 1a
Department of Industry, Votes 1a and 10a	Ministère de l'Industrie, crédits 1a et 10a

Department of Western Economic Diversification, Votes 1a and 5a	Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, crédits 1a et 5a
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec, Vote 5a	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, crédit 5a
Federal Economic Development Agency for Northern Ontario, Votes 1a and 5a	Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario, crédits 1a et 5a
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario, Vote 5a	Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario, crédit 5a
National Research Council of Canada, Votes 1a and 10a	Conseil national de recherches du Canada, crédits 1a et 10a
Natural Sciences and Engineering Research Council, Vote 5a	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, crédit 5a
Pacific Economic Development Agency of Canada, Votes 1a and 5a	Agence de développement économique du Pacifique Canada, crédits 1a et 5a
(12) To the Standing Committee on Justice and Human Rights	12) Au Comité permanent de la justice et des droits de la personne
Administrative Tribunals Support Service of Canada, Vote 1a	Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs, crédit 1a
Canadian Human Rights Commission, Vote 1a	Commission canadienne des droits de la personne, crédit 1a
Department of Justice, Votes 1a and 5a	Ministère de la Justice, crédits 1a et 5a
Office of the Director of Public Prosecutions, Vote 1a	Bureau du directeur des poursuites pénales, crédit 1a
(13) To the Standing Committee on National Defence	13) Au Comité permanent de la défense nationale
Communications Security Establishment, Vote 1a	Centre de la sécurité des télécommunications, crédit 1a
Department of National Defence, Votes 1a, 5a and 10a	Ministère de la Défense nationale, crédits 1a, 5a et 10a
(14) To the Standing Committee on Natural Resources	14) Au Comité permanent des ressources naturelles
Canadian Energy Regulator, Vote 1a	Régie canadienne de l'énergie, crédit 1a
Department of Natural Resources, Votes 1a, 5a and 10a	Ministère des Ressources naturelles, crédits 1a, 5a et 10a
(15) To the Standing Committee on Procedure and House Affairs	15) Au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre
House of Commons, Vote 1a	Chambre des communes, crédit 1a
(16) To the Standing Committee on Public Safety and National Security	16) Au Comité permanent de la sécurité publique et nationale
Correctional Service of Canada, Vote 1a	Service correctionnel du Canada, crédit 1a
Department of Public Safety and Emergency Preparedness, Votes 1a and 5a	Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile, crédits 1a et 5a
Royal Canadian Mounted Police, Votes 1a, 5a, 10a and 15a	Gendarmerie royale du Canada, crédits 1a, 5a, 10a et 15a
(17) To the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities	17) Au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités
Canadian Air Transport Security Authority, Vote 1a	Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, crédit 1a
Canadian Transportation Agency, Vote 1a	Office des transports du Canada, crédit 1a
Department of Housing, Infrastructure and Communities, Votes 1a and 10a	Ministère du Logement, de l'Infrastructure et des Collectivités, crédits 1a et 10a
Department of Transport, Votes 1a, 5a and 10a	Ministère des Transports, crédits 1a, 5a et 10a
Marine Atlantic Inc., Vote 1a	Marine Atlantique S.C.C., crédit 1a
The Federal Bridge Corporation Limited, Vote 1a	La Société des ponts fédéraux Limitée, crédit 1a
VIA Rail Canada Inc., Vote 1a	VIA Rail Canada Inc., crédit 1a
(18) To the Standing Committee on Veterans Affairs	18) Au Comité permanent des anciens combattants
Department of Veterans Affairs, Votes 1a and 5a	Ministère des Anciens Combattants, crédits 1a et 5a

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 451-00780 concerning business and trade;
- No. 451-00781 concerning public safety;
- No. 451-00782 concerning foreign affairs;
- No. 451-00783 concerning justice;
- No. 451-00784 concerning agriculture;
- Nos. 451-00785, 451-00786 and 451-00787 concerning civil and human rights.

Presenting Reports from Committees

Dominique Vien (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis), from the Standing Committee on the Status of Women, presented the fourth report of the committee, "Preventing Violence Against Women: Criminal Code Peace Bonds, Bail and Sentencing Reforms in Canada". — Sessional Paper No. 8510-451-145.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 10, 11, 14, 15, 20, 23, 27, 29, 31, 34 and 36*) was tabled.

Dominique Vien (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis), from the Standing Committee on the Status of Women, presented the fifth report of the committee, "Main Estimates 2026-27: Votes 1 and 5 under Department for Women and Gender Equality". — Sessional Paper No. 8510-451-146.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 38*) was tabled.

Salma Zahid (Scarborough Centre—Don Valley East), from the Standing Committee on Science and Research, presented the third report of the committee, "Antimicrobial Resistance". — Sessional Paper No. 8510-451-147.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 7 to 10, 30 and 34*) was tabled.

Yvan Baker (Etobicoke Centre), from the Standing Committee on Official Languages, presented the fifth report of the committee, "Proposals from the House of Commons Standing Committee on Official Languages Regarding the Draft Proposed Regulations Under Part VII of the Official Languages Act". — Sessional Paper No. 8510-451-148.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n° 451-00780 au sujet des affaires et du commerce;
- n° 451-00781 au sujet de la sécurité publique;
- n° 451-00782 au sujet des affaires étrangères;
- n° 451-00783 au sujet de la justice;
- n° 451-00784 au sujet de l'agriculture;
- n^{os} 451-00785, 451-00786 et 451-00787 au sujet des droits de la personne.

Présentation de rapports de comités

Dominique Vien (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis), du Comité permanent de la condition féminine, présente le quatrième rapport du Comité, « Prévenir la violence contre les femmes : réformes des dispositions du Code criminel relatives aux engagements de ne pas troubler l'ordre public, à la mise en liberté sous caution et à la détermination de la peine au Canada ». — Document parlementaire n° 8510-451-145.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 10, 11, 14, 15, 20, 23, 27, 29, 31, 34 et 36*) est déposé.

Dominique Vien (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis), du Comité permanent de la condition féminine, présente le cinquième rapport du Comité, « Budget principal des dépenses 2026-2027 : crédits 1 et 5 sous la rubrique Ministère des Femmes et de l'Égalité des genres ». — Document parlementaire n° 8510-451-146.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n° 38*) est déposé.

Salma Zahid (Scarborough-Centre—Don Valley-Est), du Comité permanent de la science et de la recherche, présente le troisième rapport du Comité, « Résistance aux antimicrobiens ». — Document parlementaire n° 8510-451-147.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 7 à 10, 30 et 34*) est déposé.

Yvan Baker (Etobicoke-Centre), du Comité permanent des langues officielles, présente le cinquième rapport du Comité, « Propositions du Comité permanent des langues officielles de la Chambre des communes à l'égard de l'avant-projet de règlement sur la Partie VII de la Loi sur les langues officielles ». — Document parlementaire n° 8510-451-148.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 21 to 32 and 34*) was tabled.

Shannon Miedema (Halifax), from the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented the fifth report of the committee, "Sustaining Canada's Freshwater for today and tomorrow". — Sessional Paper No. 8510-451-149.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 36 and 37*) was tabled.

First Reading of Senate Public Bills

Pursuant to Standing Order 69(2), on motion of the Honourable Marjorie Michel (Minister of Health), seconded by the Honourable Rebecca Alty (Minister of Crown-Indigenous Relations), Bill S-5, An Act respecting the interoperability of health information technology and to prohibit data blocking by health information technology vendors, was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Order 69(2), on motion of Leah Gazan (Winnipeg Centre), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), Bill S-205, An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act, was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola), one concerning foreign affairs (No. 451-00985) and one concerning health (No. 451-00986);
- by Jenny Kwan (Vancouver East), one concerning Indigenous affairs (No. 451-00987) and one concerning foreign affairs (No. 451-00988);
- by Jeff Kibble (Cowichan—Malahat—Langford), one concerning government services and administration (No. 451-00989).

BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

Rachael Thomas (Lethbridge), seconded by Chak Au (Richmond Centre—Marpole), moved, — That, given that,

- (i) the Liberal-appointed CRTC recently ordered online streaming services to pay 15% of their annual Canadian revenues to the government, up from the current 5%,

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 21 à 32 et 34*) est déposé.

Shannon Miedema (Halifax), du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présente le cinquième rapport du Comité, « Préserver l'eau douce du Canada pour aujourd'hui et pour l'avenir ». — Document parlementaire n^o 8510-451-149.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 36 et 37*) est déposé.

Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat

Conformément à l'article 69(2) du Règlement, sur motion de l'honorable Marjorie Michel (ministre de la Santé), appuyée par l'honorable Rebecca Alty (ministre des Relations Couronne-Autochtones), le projet de loi S-5, Loi concernant l'interopérabilité des technologies de l'information sur la santé et visant à interdire le blocage de données par les fournisseurs de technologies de l'information sur la santé, est lu une première fois et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément à l'article 69(2) du Règlement, sur motion de Leah Gazan (Winnipeg-Centre), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), le projet de loi S-205, Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, est lu une première fois et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola), une au sujet des affaires étrangères (n^o 451-00985) et une au sujet de la santé (n^o 451-00986);
- par Jenny Kwan (Vancouver-Est), une au sujet des affaires autochtones (n^o 451-00987) et une au sujet des affaires étrangères (n^o 451-00988);
- par Jeff Kibble (Cowichan—Malahat—Langford), une au sujet de l'administration et des services gouvernementaux (n^o 451-00989).

TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

Rachael Thomas (Lethbridge), appuyée par Chak Au (Richmond Centre—Marpole), propose, — Que, étant donné que,

- (i) le CRTC, dont les membres ont été nommés par les libéraux, a ordonné dernièrement aux services de diffusion en ligne de verser au gouvernement 15 % des revenus annuels qu'ils gagnent au Canada, alors que ce taux est actuellement de 5 %,

(ii) this tax increase will be passed on to consumers who are already struggling with the rising cost of living,

(iii) the tax will discourage business activity and investment in Canada,

(iv) the tax is a trade irritant with the United States ahead of the upcoming CUSMA review,

the House call on the Liberal Cabinet to use their powers under the Broadcasting Act to reject the CRTC's streaming tax increase and eliminate the streaming tax.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Rachael Thomas (Lethbridge), seconded by Chak Au (Richmond Centre—Marpole), in relation to the business of supply.

The debate continued.

At 5:15 p.m., pursuant to Standing Order 81(16), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Monday, June 1, 2026, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:16 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill S-217, An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (reporting on unpaid income tax).

Adam Chambers (Simcoe North), seconded by Gérard Deltell (Louis-Saint-Laurent—Akiawenrahk), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

(ii) cette augmentation de taxe sera reflétée aux consommateurs, qui ont déjà du mal à absorber la hausse du coût de la vie,

(iii) cet impôt refroidira l'activité commerciale et l'investissement au Canada,

(iv) cette taxe est un irritant commercial avec les États-Unis alors que l'ACEUM est sur le point de faire l'objet d'une révision,

la Chambre demande au Cabinet libéral d'invoquer les pouvoirs que lui confère la Loi sur la radiodiffusion pour rejeter la hausse de la taxe sur les services de diffusion en continu décrétée par le CRTC et pour éliminer cette taxe.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de Rachael Thomas (Lethbridge), appuyée par Chak Au (Richmond-Centre—Marpole), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

À 17 h 15, conformément à l'article 81(16) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au lundi 1^{er} juin 2026, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 16, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi S-217, Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (rapports concernant l'impôt sur le revenu impayé).

Adam Chambers (Simcoe-Nord), appuyé par Gérard Deltell (Louis-Saint-Laurent—Akiawenrahk), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

– ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint it that the Senate has passed Bill C-14, An Act to amend the Criminal Code, the Youth Criminal Justice Act and the National Defence Act (bail and sentencing), with the following amendments:

1. Clause 23, pages 8 and 11:

(a) On page 8, replace line 8 with the following:

"day on which the release order is made unless the judge, justice or court is satisfied that no other suitable surety is available and that doing so is in the interests of justice.

(2.12) If a judge, justice or court names a person described in subsection (2.11) as a surety, the judge, justice or court shall include in the record a statement of the reasons for doing so."; and

(b) on page 11, add the following after line 22:

"(12) Section 515 of the Act is amended by adding the following after subsection (13.1):

(13.2) If the issue of the application of section 493.2 to the accused is not raised by the accused or any other party, the justice shall inquire on the record of proceedings whether that section applies to the accused."

2. Clause 58.1, page 29:

(a) Replace line 22 with the following:

"recidivism by accused at large on release orders, rates of detention in custody before trial and"; and

(b) add the following after line 27:

"(3) In preparing the report, the Minister must

(a) consult individuals and organizations with specific expertise in data collection in the criminal justice system; and

(b) to the greatest extent feasible, coordinate the collection of data with Statistics Canada."

3. Clause 84, page 39:

(a) Replace line 25 with the following:

"30th day after royal assent

84 (1) Sections 2 to 55, 59 to 70, 73, 74 and 79 to 81 come into"; and

(b) add the following after line 27:

"Order in council

(2) Sections 71 and 72 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council."

– ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-14, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et la Loi sur la défense nationale (mise en liberté sous caution et détermination de la peine), avec les amendements suivants :

1. Article 23, pages 8 et 11 :

a) À la page 8, remplacer la ligne 10 par ce qui suit :

« en liberté est rendue, sauf si le juge, le juge de paix ou le tribunal est convaincu qu'aucune autre caution convenable n'est disponible et que la désignation de cette personne est dans l'intérêt de la justice.

(2.12) Le juge, le juge de paix ou le tribunal qui désigne comme caution une personne visée au paragraphe (2.11) consigne au dossier un exposé des motifs à l'appui de sa décision. »;

b) à la page 11, ajouter ce qui suit après la ligne 20 :

« (12) L'article 515 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (13.1), de ce qui suit :

(13.2) Lorsque la question de l'application de l'article 493.2 n'est pas soulevée par l'accusé ou par quelque autre partie, le juge de paix s'enquiert, au dossier, de la question de savoir si cet article s'applique à l'accusé. ».

2. Article 58.1, page 29 :

a) Remplacer la ligne 27 par ce qui suit :

« termes d'une ordonnance de mise en liberté, les taux de détention sous garde avant le procès et les inci- »;

b) ajouter ce qui suit après la ligne 33 :

« (3) Dans le cadre de l'établissement du rapport, le ministre :

a) consulte des personnes et des organisations possédant une expertise spécifique en ce qui concerne la collecte de données dans le système de justice pénale;

b) coordonne la collecte des données avec Statistique Canada dans toute la mesure où il est possible de le faire. ».

3. Article 84, page 39 :

a) Remplacer la ligne 29 de la version française par ce qui suit :

« Trentième jour suivant la sanction

84 (1) Les articles 2 à 55, 59 à 70, 73, 74 et 79 à 81 entrent en »;

b) ajouter ce qui suit après la ligne 31 :

« Décret

(2) Les articles 71 et 72 entrent en vigueur à la date fixée par décret. ».

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

– by the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) – Monthly report on removal orders of the Canada Border Services Agency – April 2026, pursuant to the Immigration and Refugee Protection Act, S.C. 2001, c. 27, s. 49(5). – Sessional Paper No. 8560-451-1412-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

– by the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada) – Charter Statement – Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025, pursuant to the Department of Justice Act, R.S., 1985, c. J-2, s. 4.2(1). – Sessional Paper No. 8560-451-1232-30. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by the Honourable Heath MacDonald (Minister of Agriculture and Agri-Food) – Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, "Protecting Canada's Poultry Industry: For a Better Control of Spent Fowl Imports into Canada" (Sessional Paper No. 8510-451-67), presented to the House on Wednesday, January 28, 2026. – Sessional Paper No. 8512-451-67.

– by the Honourable Maninder Sidhu (Minister of International Trade) – Report on the operation of the Canada-Colombia Free Trade Agreement Implementation Act for the year ended December 31, 2025, pursuant to the Canada-Colombia Free Trade Agreement Implementation Act, S.C. 2010, c. 4, s. 15.1. – Sessional Paper No. 8560-451-1063-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on International Trade*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:17 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, pursuant to Standing Order 81(4)(a), the question was deemed to have been withdrawn.

GOVERNMENT ORDERS

Business of Supply

At 6:49 p.m., pursuant to Standing Order 81(4)(a), the House resolved itself into a committee of the whole for the consideration of all votes under Department of Citizenship and Immigration in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2027.

At 11:01 p.m., pursuant to order made Tuesday, May 26, 2026, the committee rose.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

– par l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) – Rapport mensuel sur les mesures de renvoi de l'Agence des services frontaliers du Canada – avril 2026, conformément à la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, L.C. 2001, ch. 27, par. 49(5). – Document parlementaire n° 8560-451-1412-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

– par l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada) – Énoncé concernant la Charte – Projet de loi C-31, Loi n° 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R., 1985, ch. J-2, par. 4.2(1). – Document parlementaire n° 8560-451-1232-30. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par l'honorable Heath MacDonald (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) – Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, « Protéger l'industrie avicole canadienne : pour un meilleur contrôle de l'importation de la volaille de réforme au Canada » (document parlementaire n° 8510-451-67), présenté à la Chambre le mercredi 28 janvier 2026. – Document parlementaire n° 8512-451-67.

– par l'honorable Maninder Sidhu (ministre du Commerce international) – Rapport sur l'application de la Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Colombie pour l'année terminée le 31 décembre 2025, conformément à la Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Colombie, L.C. 2010, ch. 4, art. 15.1. – Document parlementaire n° 8560-451-1063-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du commerce international*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 17, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, conformément à l'article 81(4)(a) du Règlement, la motion est réputée retirée.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Travaux des subsides

À 18 h 49, conformément à l'article 81(4)(a) du Règlement, la Chambre se forme en comité plénier pour étudier tous les crédits sous la rubrique Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration du Budget principal des dépenses de l'exercice se terminant le 31 mars 2027.

À 23 h 1, conformément à l'ordre adopté le mardi 26 mai 2026, la séance du comité est levée.

Pursuant to Standing Order 81(4)(a), the considered votes were deemed reported.

ADJOURNMENT

Accordingly, at 11:02 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Conformément à l'article 81(4)a) du Règlement, les crédits étudiés sont réputés avoir fait l'objet d'un rapport.

AJOURNEMENT

En conséquence, à 23 h 2, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.